

驴小弟变石头

文·图 威廉·史塔克 译 张剑鸣



少年儿童出版社



驴小弟跟爸妈住在燕麦谷的松果路。他有一个嗜好，就是搜集形状和颜色都很特别的小石子。



在一个下雨的礼拜六，他找到一颗非常特别的小石子。这颗小石子红得像火，闪闪发亮，圆溜溜的像弹珠儿。也许是他太兴奋的缘故吧，他在端详这颗小石子时，竟然全身颤抖了起来，而且落到背上的雨水也让他觉得凉飕飕的。“真希望雨不要下了。”他说。



结果雨真的停了，他大吃一惊。这雨不像平常那样是渐渐停下来的，而是突然就停了。雨点还没落到地上就不见了，乌云也不见了，每一样东西都是干的，连太阳都闪着耀眼的光芒，就好像根本没下过雨一样。

在驴小弟短短的一生中，从来没有一个愿望这么快就实现过。他突然觉得这一定是魔法，而且一定是这颗特别的红石子造成的（事实上也是这样）。于是为了看看他的想法对不对，他把小石子放在地上，说：“我希望再下雨。”结果什么也没发生。可是他用蹄子拿着小石子，说同样的一句话，天就变黑了，闪电和雷声来了，大雨也下起来了。



“今天的运气真不错！”驴小弟想，“从现在起，我要什么就会有有什么了。爸妈也可以想要什么就有有什么。我的亲戚、朋友，以及所有的人都可以要什么就有有什么啦！”

他希望太阳再从天空出现，希望左后方蹄上的一个疙瘩消失，结果都实现了。他开始走回家去，急着要用这颗神奇的小石子让爸妈惊喜一下。他巴不得马上就看到他们的表情。也许，一开始，他们根本不会相信他的话哩！





就在他走过草莓山，心里想着有好多好多的愿望都可以实现的时候，竟然碰见了一只狮子。那只狮子既狡诈、又饥饿，正在一堆高高的牧草后面瞪着他。他吓坏了；要是他没被吓坏的话，他就会想到要这头狮子消失，或者希望自己平安地跟爸妈在家里。



他可以希望狮子变成蝴蝶、小菊花，或者是蚊子。他可以想到好多好多办法。可是他吓坏了，吓得没办法用心想。

“我希望变成石头。”他一说完，就变成一块岩石。

狮子跳过岩石，对着它闻了一百遍，绕着它走了一圈又一圈，最后迷迷糊糊，带着一肚子的疑惑走开了。“我明明看见那只小驴子的，也许我饿疯了。”他喃喃地说。





变成岩石的驴小弟，就这样待在草莓山上，那颗神奇的小石子还在他身边，但是他没办法去拿。“噢，我好希望再变成我自己。”他想，可是没有用。他必须碰到那颗小石子才能产生法力，但是他根本没办法做到。

他开始拼命地想，心里是既害怕、又着急。没有别人来帮他，他是一点儿希望也没有。他想了许多办法，最后他明白了，他唯一的希望是有人发现这颗红石子，

并且希望红石子旁边的这块岩石能变成一只驴子。当然了，一定会有人找到这颗红石子，因为它是那么的闪亮耀眼；可是世界上有谁会希望一块岩石变成驴子呢？这个机会顶多只有十亿分之一。

最后，驴小弟睡着了。他不睡又能怎样呢？随着星星的出现，夜，来了。



这时候，驴爸爸和驴妈妈在家里走来走去，急得要发疯，驴小弟从来没有过了吃晚饭的时间还不回家的。他到哪儿去了？他们整夜没睡，担心他出了什么事儿，希望他能在早晨之前回来。可是，这个希望当然是落空了。驴妈妈哭得很伤心，驴爸爸尽量安慰她。他们俩都希望他们的宝贝儿子跟他们在一起。“往后，我再也不说他了，”驴妈妈说，“不管他做了什么事儿。”



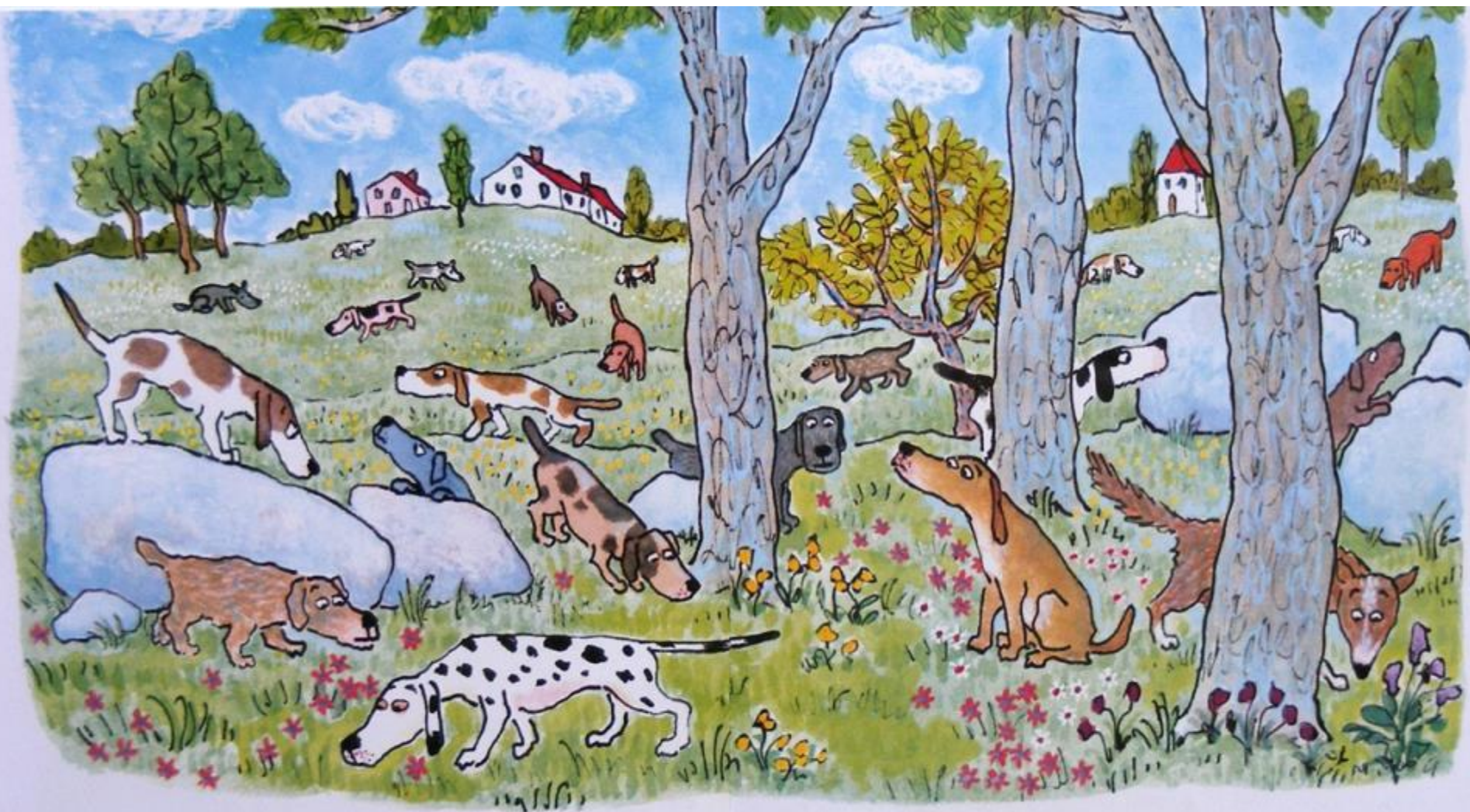
天亮了，他们到处向邻居打听。



他们也问了所有的孩子，包括小狗、猫咪、小马和猪宝宝。但是这些孩子打前天起，就没见过驴小弟。

他们去找警察，警察也没办法找到他们的孩子。





燕麦谷的狗全都出来搜寻。他们闻过了每一块岩石、每一棵树和每一片草叶的背面：搜过了远近的每一个角落和溪谷，可是一点儿线索都找不到。他们也闻过

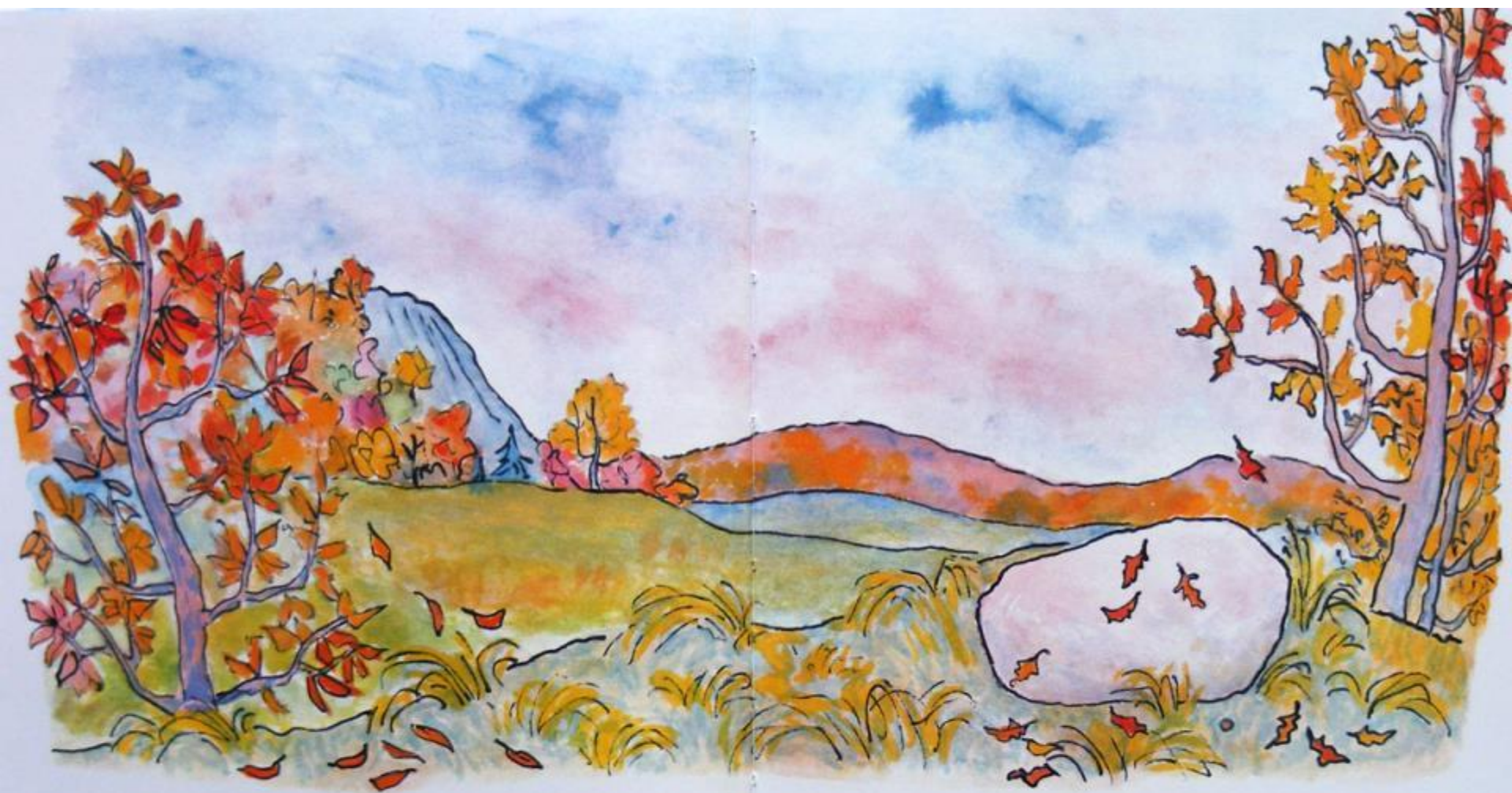
了草莓山上的那块岩石，可是那气味就跟一般的岩石一样，半点也不像驴小弟的气味。



同一个地方搜了一遍又一遍，同一只动物问了一次又一次，这样过了一个月，驴爸爸驴妈妈不知道还有什么办法可想了。他们认为一定有什么可怕的事情发生在他们的儿子身上，他们再也见不到他了（其实他一直在不到两公里远的地方）。



他们尽量想让自己快乐，尽量想要过得跟平常一样。但是平常的生活里总包括了驴小弟，所以他们老是想到他。他们很难过，觉得这样生活下去没什么意义。



晚上过了，又是白天；白天过了，又是晚上。驴小弟在山上醒着的时候越来越少。他醒着的时候，只有不快乐和失望。

他觉得他会永远变成岩石。他想要习惯这件事，于是他不想醒了。天气渐渐变凉，秋天来了，树叶都变了颜色。接着，树叶掉了，牧草也弯到了地面。



随后冬天来了，风刮过来又刮过去。

接着下雪了。大多数的动物都躲在家里，靠着他们储存的食物过冬。

有一天，一只狼坐在驴小弟变成的那块岩石上，饥饿得一遍又一遍地嚎叫着。



然后，雪融化了。在春天的阳光下，大地又暖和了起来，树木花草也都发芽了。

树又长出了叶子，花儿也露出它们年轻的脸庞。

五月里，有一天，驴爸爸一定要驴妈妈跟他去野餐。“我们要打起精神来。”他说，“虽然我们的宝贝儿子不在了，我们还是要像从前一样好好地活下去。”于是他们就到草莓山上去。



驴妈妈就坐在那一块岩石上，她温暖的体温弄醒了正在冬眠的驴小弟。他真想大叫：“妈！爸！是我，我是你们的小宝！我在这里！”可是他不能说话，也发不出声音，就像石头一样说不出一句话。



驴爸爸没有目的地四处走动，驴妈妈把野餐摆在岩石上。他们的野餐有紫花苜蓿三明治、醋腌燕麦、黄樟色拉，还有牧草蜜饯。突然间，驴爸爸看到了那颗红石子。“这一颗石子真好看！”他说，“小宝见了，一定会把它收藏起来。”他把这颗石子放到岩石上。



这时候，驴小弟虽然还是石头，却像驴子一样完全清醒了。驴妈妈感到一种说不出的兴奋。“小宝的爸，你知道吗？我有个好奇怪的感觉，觉得我们的儿子还活着，而且就在这附近。”

“我就是！我就是！”驴小弟想喊，但是喊不出来。要是他知道他背上的石子就是那颗神奇的小石子，那该多好！

“在这么可爱的五月天里，我好希望他能跟我们在
一起。小宝的爸，你是不是也这么想？”驴妈妈问。驴
爸爸瞧了她一眼，好像是说“这还要你问？”

驴爸爸和驴妈妈伤心地互相瞧着。

“我希望变回原来的我！我希望变回真正的我！”
驴小弟想。

结果，一眨眼工夫，
他就真的变回来了！



之后的情景你想也想得到——又是抱又是亲，问了
又问，答了又答，还有怜爱的眼光和欢喜的感叹！

等大家的心情平静了一点后，回到家里，驴爸爸就把那颗神奇的小石子放进铁打的保险箱里。也许有一天他们还会用到它，但是现在，说真的，他们还会希望什么呢？他们已经有了他们想要的一切了。

